

**Gebruikershandleiding**  
**3/1 waterafvoerinstallatie**  
50741

**wiltec**



*Afgebeeld product kan per model enigszins afwijken*

Vóór ingebruikname de handleiding en veiligheidsvoorschriften lezen en toepassen!

Onder voorbehoud van technische aanpassingen!  
Vanwege constante technische ontwikkelingen kunnen afbeeldingen, het stappenplan en technische gegevens enigszins afwijken.



De informatie in dit document kan te allen tijde zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. Het is niet toegestaan dit document zonder schriftelijke toestemming vooraf te kopiëren of op welke manier dan ook (deels) te vermenigvuldigen. Alle rechten zijn voorbehouden.

*WilTec Wildanger Technik GmbH* is niet aansprakelijk voor eventuele fouten in deze gebruiksaanwijzing of de daaraan aangesloten overzichten en schema's.

Hoewel *WilTec Wildanger Technik GmbH* met de grootst mogelijke zorg deze gebruikershandleiding heeft samengesteld, zodat deze volledig, foutloos en actueel is, kunnen fouten niet uitgesloten worden. Heeft u een fout in deze handleiding ontdekt of wilt u ons een tip ter verbetering meedelen, dan vernemen wij deze graag van u.

U kunt een e-mail sturen aan het onderstaand e-mailadres:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

of gebruik het contactformulier op onze website:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

De actuele versie van deze handleiding is in meerdere talen te vinden in onze webshop:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Ons postadres is:

*WilTec Wildanger Technik GmbH*  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler  
Duitsland

Indien u een product wilt terugsturen ter reclamatie, reparatie, ruiling of om welke reden dan ook, verzoeken wij u het onderstaand adres te gebruiken. Let op! Om een snelle afhandeling van uw retourzending of ruiling te kunnen verwezenlijken, verzoeken wij u in elk geval ons Serviceteam te contacteren alvorens u het product terugzendt. Gebruik hiervoor het onderstaand adres en/of contactgegevens.

Retouren  
*WilTec Wildanger Technik GmbH*  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0 - Fax: +49 2403 55592-15



## Inleiding

Wij danken u voor de aanschaf van dit hoogwaardig product. Om het risico op ongelukken en letsel zo veel mogelijk uit te sluiten, verzoeken wij u te allen tijde de basisveiligheidsvoorschriften in acht te nemen bij ingebruikname van dit product. Leest u alstublieft deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en stel zeker dat u de inhoud ervan begrepen heeft.

*Bewaar deze handleiding zorgvuldig.*

## Veiligheidswaarschuwing



Dit apparaat mag niet door personen met een mentale, geestelijke, zintuigelijke of fysieke beperking of personen met gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt (hieronder ook kinderen), tenzij deze door een persoon worden bijgestaan en/of begeleid, die de veiligheid van deze personen kan garanderen of hen correct kan informeren over het juiste gebruik van het apparaat. Kinderen dienen altijd onder toezicht van een volwassen persoon te staan, zodat kan worden uitgesloten dat zij niet met het apparaat spelen.

De WC-waterafvoerinstallatie voor vuil afvoerwater bestaat uit een behuizing, een motor en een pomp. De pomp is geschikt voor huishoudelijk afvoerwater en sanitaire voorzieningen. De afvoerinstallatie schakelt aan hand van het waterniveau automatisch aan en uit.

## Gebruiksvoorwaarden

- Het weg te pompen vloeistof mag niet kouder dan +2 °C en niet warmer dan +90 °C zijn.
- De maximale functionaliteitshoogte bedraagt 10 m.
- De maximale horizontale afvoer afstand bedraagt 100 m.

## Technische gegevens

<b>Stroomvoorziening</b>	230 V ~ 50 Hz
<b>Motorvermogen (W)</b>	600
<b>Temperatuurbereik (°C)</b>	2–90
<b>Gewicht (kg)</b>	8,1
<b>Max. doorloophoogte (m)</b>	10
<b>Max. doorloopafstand (m)</b>	100 (volgens DIN EN 12056–4)
<b>Kabellengte (m)</b>	1,7
<b>Afmetingen (cm)</b>	40 × 28 × 22
<b>Geluidsniveau (dB (A))</b>	45–60

## Veiligheidsinstructies



- Vóór gebruik het apparaat regelmatig controleren. Gebruik het apparaat niet indien veiligheidssystemen van het apparaat beschadigd of versleten zijn. Zet veiligheidssystemen nooit buiten werking.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het bestemd is, zoals aangegeven in deze gebruikersaanwijzing.




- U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van de omgeving waar het apparaat gebruikt wordt.
- Mocht de stroomkabel vanwege externe factoren beschadigd raken, mag deze niet gerepareerd of gedeeltelijk hersteld worden! De beschadigde kabel dient volledig vervangen te worden door een nieuwe stroomkabel. Het vervangen van de kabel mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel of een elektrospecialist gedaan worden.
- De stroomspanning van 230 V (50 Hz) die op het fabrieksetiket van het apparaat is aangeduid dient overeen te komen met de daadwerkelijk aanwezige netspanning.
- Het apparaat mag nooit aan de stroomkabel getild, getransporteerd of opgehangen dan wel bevestigd worden.
- U dient zeker te stellen dat stopcontacten en andere stroomvoorzieningseenheden buiten het bereik van overstromingen liggen of tegen vochtigheid beschermd zijn. Trek altijd de stroomkabel uit het stopcontact voordat u aan het apparaat werkt of reparaties uitvoert.
- U dient te voorkomen dat het apparaat aan directe waterstralen wordt blootgesteld.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor het naleven van de plaatselijk geldende veiligheids- en installatievoorschriften. Raadpleeg indien nodig een elektrotechnisch specialist.
- De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor het nemen van gepaste maatregelen (bijv. installatie van een alarmsysteem, reservepomp, etc.) om schade door het overstromen van ruimtes als gevolg van een storing of defect aan het apparaat uit te kunnen sluiten.
- In geval van een storing of defect aan het apparaat, mogen reparatiewerkzaamheden aan het apparaat alleen door gekwalificeerd personeel dan wel een elektricien uitgevoerd worden.
- Het apparaat mag nooit leeglopen of gebruikt worden met een volledig gesloten aanzuigleiding. Bij schade aan het apparaat als gevolg van het leeglopen vervalt de fabrieksgarantie.
- Het apparaat mag niet voor het beheer of de functionaliteit van zwembaden gebruikt worden.
- Het apparaat mag niet in de drinkwatercirculatie ingebouwd worden.
- Het afvoeren (afpompen) van bijtende en/of agressieve (vloeistoffen) alsmede het afvoeren van schurende bestanddelen (zoals zand) dient hoe dan ook vermeden te worden.
- De pomp dient tegen vorst beschermd te worden.
- De pomp dient tegen leegloop of droogloop beschermd te worden.
- Het apparaat mag niet in ondergrondse tanks, extensievaten of (pomp)schachten worden geïnstalleerd.

### **WAARSCHUWING:**

Leest u alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften kan tot stroomschokken, brand en/of zwaar letsel leiden. Bewaart u alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor toekomstige raadpleging.

### **Duurzaamheid**

- Voor het garanderen van een lange gebruiksduur mogen slechts organisch toiletafvoerwater, water en toiletpapier met behulp van de waterafvoerinstallatie afgevoerd worden. De temperatuur van het afvoerwater mag bij constante werking van het apparaat +90 °C niet overschrijden.
- Met deze afvoerpomp mogen geen brandbare, gasvormige of explosieve vloeistoffen worden afgevoerd. De pomp mag niet voor overige vloeistoffen, in het bijzonder brandstoffen (bijv. benzine, diesel, etc.), reinigingsmiddelen en andere chemische producten gebruikt worden!

 **Belangrijk:** Alléén toiletpapier, urine en ontlasting horen in een WC. Alle overige zaken horen in de vuilnisbak!

**Belangrijk:** Let alstublieft erop, dat het afvoerwater **SLECHTS ZONDER HOGE DRUK** in de afvoerwaterpomp ingespoten mag worden!

**Waarschuwing:** Enkele te installeren onderdelen liggen bij levering van het product in de waterafvoerinstallatie. Deze onderdelen moeten vóór installatie eruit genomen worden.

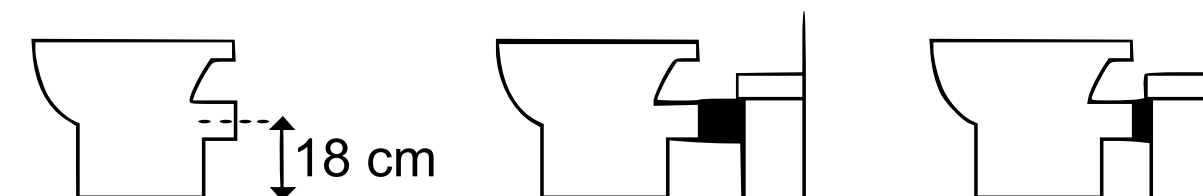
## Installatie

- De waterafvoerinstallatie is volgens de voorschriften van de EN-12056-4-norm geïnstalleerd.
- De waterafvoerinstallatie kan op ieder standaard toilet met een horizontale afvoerleiding worden toegepast. Het middelpunt van de horizontale afvoer dient volgens de EU-norm 18 cm boven de vloer te liggen.



### Belangrijk:

- **Geen hoge druk toepassen:** de afvoerleiding van een wasmachine mag niet direct aan de waterafvoerinstallatie aangesloten worden, maar moet via een omweg gaan. Dit kan bijvoorbeeld een wastafel zijn, dat door middel van een afvoerleiding aangesloten is op de waterafvoerinstallatie. Hiermee wordt het onder hoge druk inspuiten van afvoerwater in de afvoerwaterinstallatie voorkomen. Bij een directe aansluiting op het apparaat bestaat er een kans dat de opvangbak van de afvoerinstallatie barst. Dit valt niet onder de garantie.
- Wij raden aan de installatie en een lekkagetest door gekwalificeerd personeel te laten uitvoeren. Acht hierbij op de wettelijk geldende voorschriften.

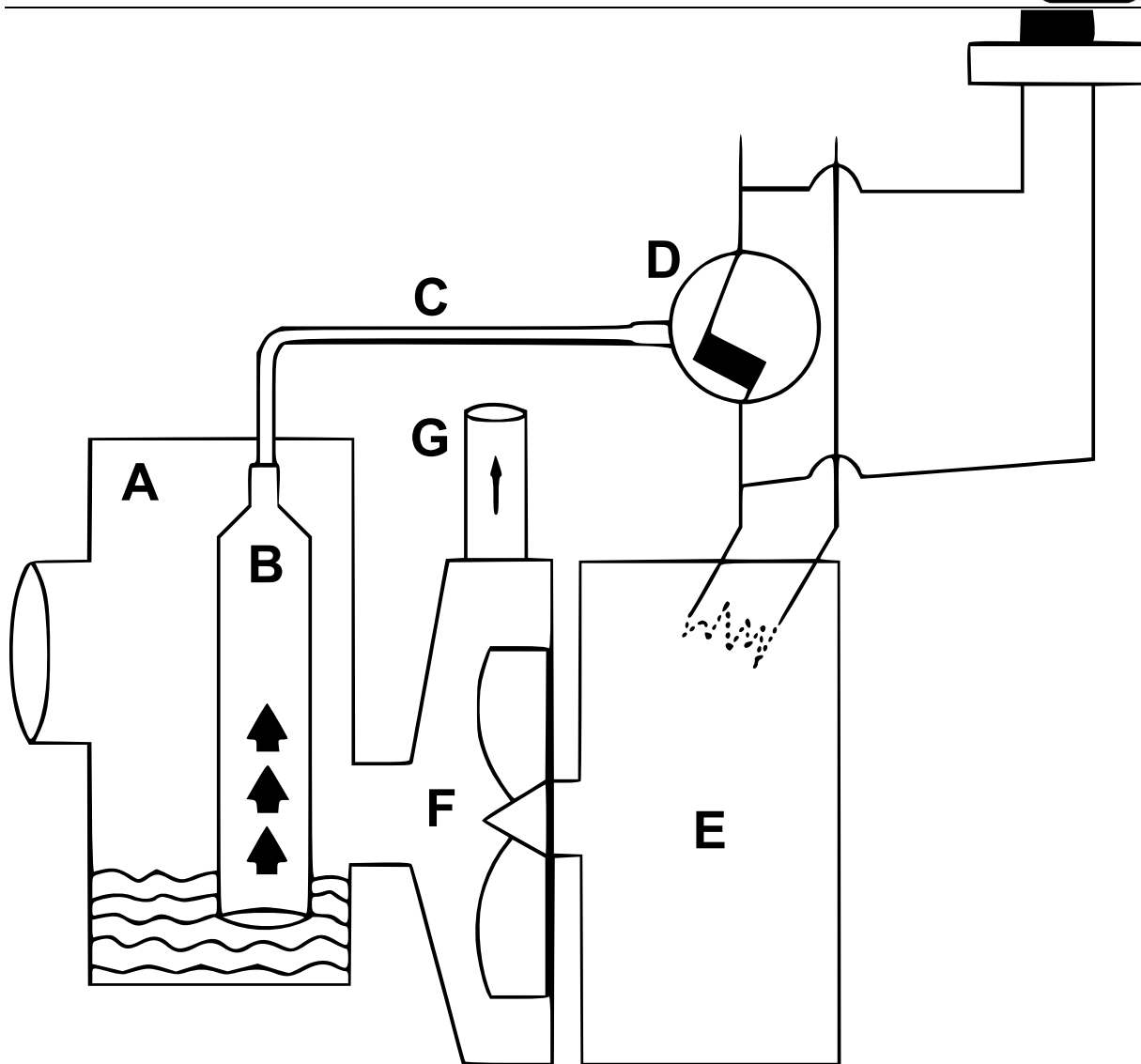
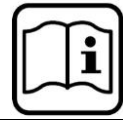


### ATTENTIE:

Let bij de installatie erop dat de pomp niet los aan de waterleiding of stroomkabel gehangen mag worden.

## Functionaliteit

- De waterafvoerinstallatie bestaat uit een opvangbak, welke het vuil water opvangt, en een elektrische pomp, die door een elektrische drukschakelaar (**D**) automatisch bediend wordt.
- De afvoerfunctie begint automatisch te werken, zodra er doorgespoeld wordt (functionerende als bij een normale WC).
- Het vuil afvoerwater wordt in de opvangbak (**A**) opgevangen. Het luchtreservoir (**B**) meet de luchtdruk, die in de luchtdrukbus (**C**) ontstaat, om zo uiteindelijk de automatische schakelaar (**D**) te activeren. Deze schakelaar start de motor (**E**), die op zijn beurt de turbines (**F**) aandrijft. Het vuil afvoerwater wordt dan via de afvoerbus (**G**) weggevoerd.
- Het mechanisme is eenvoudig en het apparaat bestaat uit hoogkwalitatieve materialen. De functionaliteit berust op een vooraf uitgebreid getest concept.



**Bedieningselement:**

1 elektrische drukschakelaar

**Technische componenten:**

- 1 elektrische motor
- 1 turbine

**Bedienings- en veiligheidselement:**

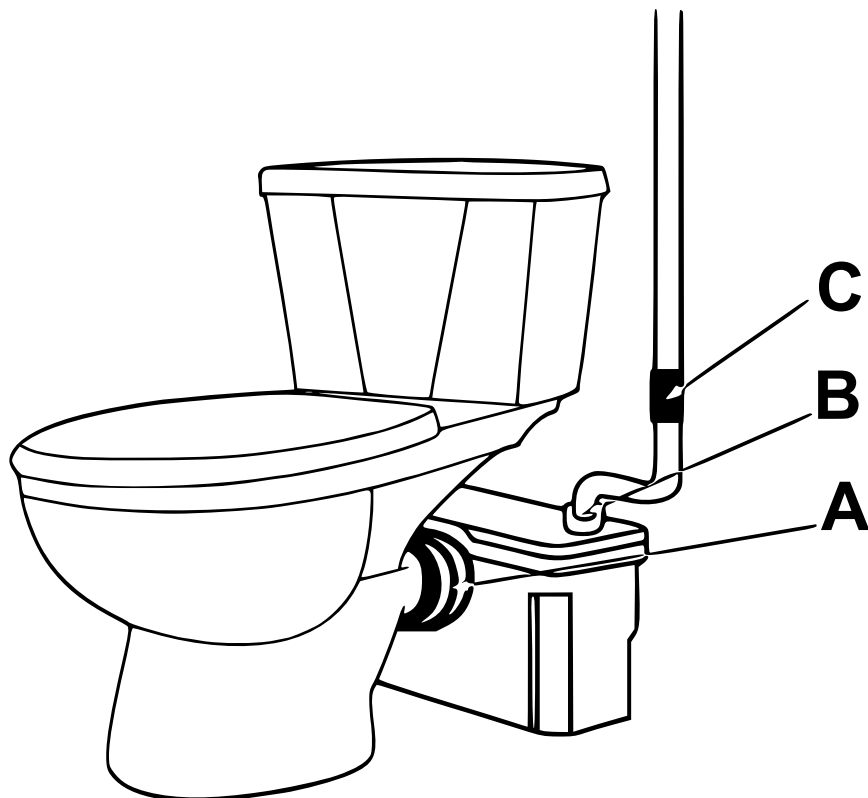
- 1 handschakelaar (aan/uit-knop)
- 1 terugloopregelventiel

**Toiletten legen**

- Verbind de horizontale afvoer van de toiletpot met de rubberen huls van de waterafvoerinstallatie en span deze vast met de meegeleverde klem. Let erop, dat u eventueel een huishoudelijk insmeermiddel gebruikt, zodat de rubberen huls niet scheurt.
- Verbind de afvoerbuis met de rubberen huls. De afvoerbuis dient een diameter van 32 of 40 mm te hebben. Zet ook deze verbinding met een meegeleverde klem vast.

## Controle van de installatie van het terugloopregelventiel

Indien het afvoerwater naar boven gepompt moet worden, installeert u het terugloopregelventiel zo dicht mogelijk bij de waterafvoerinstallatie.



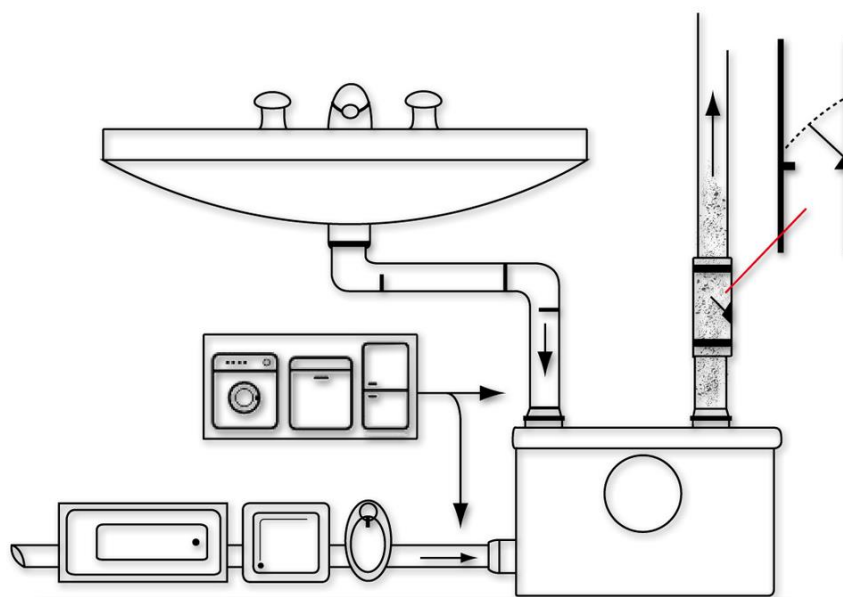
## Toiletten en overige sanitaire voorzieningen legen

- Verbind de afvoerbuïs van de overige sanitaire voorzieningen met de meegeleverde rubberen huls en span deze aan door middel van de klem. Bij het afvoerwater van de douche en/of bad zorgt u ervoor dat de helling van de sifon (buis met zwanenhals, waterslot) minimaal 1 % bedraagt ( $1 \text{ cm/m}$ ). Zodoende kan het afvoerwater door middel van de natuurlijke zwaartekracht naar de waterafvoerinstallatie stromen.
- Indien er meerdere sanitaire voorzieningen aangesloten zijn op hetzelfde afvoersysteem, zorgt u dan ervoor dat terugloopregelventielen zijn geïnstalleerd, om het teruglopen van de afvoerwateren te voorkomen. De helling van de horizontale elementen dient minimaal 1 % te bedragen.

## Controle van de drukschakelaar

- Sluit de drukmeetregelaar in de rubberen behuizing aan en duw de ontlastingsstank naar beneden, zodat er druk aan de binnenkant ontstaat. Let hierbij erop of u een klikgeluid waarneemt. Het klikgeluid is inschakelen van de drukschakelaar, wat erop duidt dat de motor zal starten. Hoort u geen klik, controleert u dan goed of er geen lekkage in het luchtreservoir of de luchtdrukbuïs is. Controleer ook of de opvangbak dicht is. De drukschakelaar kan ook worden geactiveerd door voorzichtig in de doorzichtige slang te blazen. Hoort u nu wel een klik, dan is de drukschakelaar ingeschakeld en zal de motor beginnen te werken. Er mag zich **GEEN** water in de transparante slang bevinden. Indien dit wel het geval is, dan dient de slang gedroogd of vervangen te worden.
- Zodra het apparaat ingeschakeld is, zal de motor starten.
- Voordat u deze stappen onderneemt, dient u zeker te stellen dat het luchtreservoir of de opening ervan niet worden geblokkeerd.

## Installatiemogelijkheden



Om ervoor te zorgen dat de waterafvoerinstallatie bij watertoevoer inschakelt, dient u zeker te stellen dat de helling van de afwaterleiding minstens 2–3 % bedraagt. Ook moet het hoogteverschil tussen de “zwanenhals” en de watertoevoeropening van het apparaat minimaal 20 cm bedragen.

Beide bovengenoemde voorwaarden zijn belangrijk voor het in laten schakelen van de drukschakelaar, zodat het afvoerwater daadwerkelijk weggepompt kan worden.

Mogelijke problemen indien bovenstaande niet in acht genomen wordt:

- Het apparaat pompt het water niet weg;
- er zal restwater in de leidingen terug kunnen lopen;
- er kan restwater in de badkuip teruglopen.

## Problemen en oplossingen

Onze apparaten zijn uitsluitend voor fecaliën en toiletpapier geschikt. Het afvoeren van kleine vaste deeltjes kan al ertoe leiden dat de pomp geblokkeerd wordt. Dit leidt tot storingen en defecten aan het apparaat.

Het apparaat functioneert, maar ...	Mogelijke oorzaken	Oplossing
... heeft niet genoeg vermogen of werkt te langzaam, om het vuil water af te voeren.	De afvoerbuis is te lang of te hoog aangebracht.	Sluit de afvoerbuizen beter aan.
	De afvoerbuis heeft een te kleine diameter.	Gebruik een afvoerbuis met een grotere diameter.
	Een deel van het apparaat of afvoerbuis is verstopt.	Start de pomp met de handmatige schakelaar. Indien het probleem blijft, is waarschijnlijk de pomp geblokkeerd.





... het geeft een zoemend geluid en het vuil water wordt niet afgevoerd.	De pomp is geblokkeerd.	Neem de stroomstekker uit het stopcontact en controleer de pomp op eventuele blokkades.
	Het terugloopregelventiel is verkeerd geïnstalleerd.	Monteer het terugloopregelventiel andersom.
... start spontaan (uit zichzelf).	Het terugloopregelventiel is defect.	Controleer het ventiel en vervang deze zonodig door een werkende.
	Een lekkage in het doorspoelreservoir zorgt ervoor dat het apparaat constant water toegestroomd krijgt, waardoor het systeem zelfstandig start.	Repareer of herstel de bron van de lekkage, zodat er geen constante watertoevoer bestaat.
... blijft continu doorlopen.	Er is geen terugloopregelventiel geïnstalleerd bij de verticale afvoerbuis.	Monteer een terugloopregelventiel aan de afvoerbuis.
	Het terugloopregelventiel is defect.	Controleer het ventiel en vervang deze zo nodig door een werkende.
	De drukschakelaar is defect.	Controleer de drukschakelaar. Een vochtige of met water doorlopen schakelaar is defect. Ook de leiding naar de schakelaar dient droog te zijn.
... ik hoor geen zoemend geluid.	De stroomaansluiting is defect.	Controleer de stroomaansluiting.
	Drukschakelaar of motor is defect of geblokkeerd.	Druk de manuele schakelaar meerdere malen aan en uit. Indien het apparaat aan gaat, controleert u de stroomaansluiting en de leiding van de drukschakelaar (zoals in deze handleiding uitgelegd is). Werkt de aan-/uit-knop niet, controleer de motor en pomp op verstoppingen.

## Uitvoerige probleembeschrijving en oplossingen

### *Restwater in de badkuip*

Om ervoor te zorgen dat het water op de juiste manier in de waterafvoerinstallatie terecht komt en daadwerkelijk afgevoerd wordt, dient u ervoor te zorgen dat helling van de afvoerbuis minstens 2–3 % bedraagt en een hoogteverschil van minimaal 20 cm heeft ten opzichte van de ingang van het apparaat.

Beide voorgeschreven voorwaarden zijn belangrijk om zeker te stellen dat de drukschakelaar geactiveerd wordt, het apparaat aan gaat en het water weggepompt wordt. Mogelijke problemen indien voorgeschrevene niet gehanteerd wordt:

- Het apparaat pompt het water niet weg;
- er zal restwater in de leidingen terug kunnen lopen;
- er kan restwater in de badkuip teruglopen.



### *Luid geluid, motor springt niet aan of loopt moeilijk, water wordt niet afgevoerd*

- Deze symptomen komen voor bij een verstopping van de waterafvoerinstallatie.
- Indien het apparaat door toiletpapier of ontlasting verstopt is geraakt, kan het apparaat in de meeste gevallen voorzichtig met water via de achterkant doorgespoeld worden. Zo kunnen de resten met behulp van bijv. een tuinslang (geen hoge druk!) voorzichtig terug in de pompbehuizing gespoten worden. Let op dat er geen druk op de opvangbak van het apparaat uitgeoefend wordt. Dit resulteert namelijk in schade aan de automatische drukschakelaar, waardoor de automatische functie van de schakelaar defect kan raken.
- Bij een sterke verstopping kan het noodzakelijk zijn de pomp te openen om grote delen handmatig te verwijderen.
- Grote delen in de waterafvoerinstallatie kunnen zelfs voor schade aan de lagers of aandrijving van de motor zorgen. In dit geval dient de motor geopend te worden en de lagers of aandrijving vervangen te worden. Dit probleem treedt meestal op nadat grotere vastzittende deeltjes zijn verwijderd. Het probleem wordt opgemerkt nadat bij het starten van de motor niks gebeurt. Er zal dan alleen een brommend geluid te horen zijn.
- Voor het uitspoelen van het apparaat is geen technische kennis vereist.

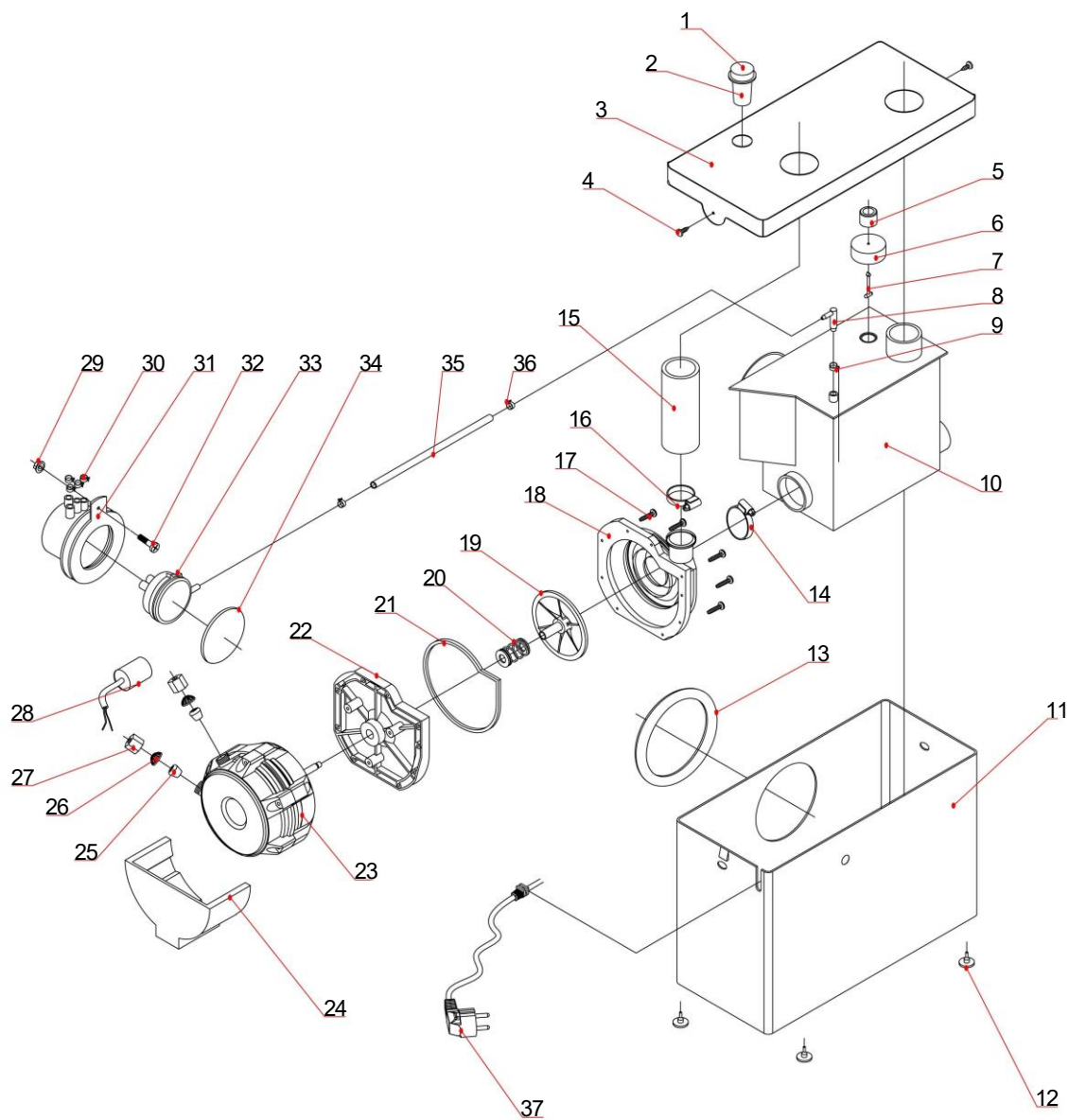
### *De waterafvoerinstallatie pompt niet af en blijft constant in bedrijf*

- Dit probleem komt vooral voor bij apparaten die buiten werking zijn gezet, maar toch constant water toegeleid kregen of bij apparaten die water onder hogedruk toegeleid gekregen hebben, zoals bijvoorbeeld direct vanuit de wasmachine. Het apparaat kreeg meer water dan toegestaan en het op dat ogenblik verwerken kon. Hierdoor zijn de component overgelopen.
- Door te veel water in de waterafvoerinstallatie kan het voorkomen dat het water ook bij de automatische schakelaar komt. Deze raakt defect nadat het in aanraking komt met water. Hierdoor blijft het apparaat in bedrijf en schakelt het niet meer automatisch uit.
- Dit probleem kan snel verholpen worden zonder dat het invloed heeft op de garantie. Hierbij dient het volgende ondernomen te worden:
  1. Haal het apparaat van de stroomvoorziening af door de stroomkabel uit het stopcontact te nemen.
  2. De twee schroeven aan de smalle zijden van de deksel van het apparaat opendraaien en de deksel afnemen.
  3. De kleine doorzichtige slang, welke het grote reservoir met het kleine zwarte besturingskastje verbindt, leeg maken. De schakelaar, welke zich op het besturingskastje bevindt, ook te droge leggen (bijv. op de verwarming).
  4. Na het drogen de elementen weer terugplaatsen in de tegenovergestelde volgorde (dus schakelaar eerst).
  5. Nadat u het apparaat weer volledig heeft opgebouwd, deze in bedrijf nemen. Indien de schakelaar niet defect is, zal het apparaat weer probleemloos moeten functioneren.

### **Reinigen van het apparaat**

De waterafvoerinstallatie mag **alléén** met **milde** reinigingsmiddelen en een vochtige doek met sop aan de **buitenkant** worden gereinigd. Schades die veroorzaakt worden door het gebruik van verkeerde reinigingsmiddelen vallen niet onder de garantie.

Explosietekening en onderdelenlijst



Nr.	Betekening	Nr.	Betekening
1-2	Manuele drukknop (50741-2)	15	Afvoerbus (plastic/rubber)
3	Pompdeksel (50741-4)	16	Klem
4	Dekselschroeven	17	Schroef
5-9	Drukontlastingsmechanisme/ontluchting sventiel	18-27	Motor
10	Waterreservoir (50741-6)	28	Condensator
11	Behuizing (50741-4)	29-34	Automatische drukschakelaar (50741-1)
12	Rubberen onderleggers (poten)	35	Doorzichtige luchtdrukslang van de drukschakelaar
13	Afdichting	36	Plastic klem
14	Klem		

## Afvalverwerkingsvoorschriften

De EU-richtlijn (2012/19/EU, WEEE) ter inzameling en verwerking van (oude) elektrische apparaten regelt de inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten binnen de EU en is ook op nationaal niveau geratificeerd.

Alle *WilTec*-apparaten die onder de WEEE-richtlijn vallen zijn met het doorkruiste containersymbool aangeduid. Dit symbool geeft aan dat het apparaat niet met het huishoudelijk afval weggegooid mag worden.

*Wiltec Wildanger GmbH* is in het Duitse EAR-afvalregister geregistreerd onder het WEEE-registratienummer DE45283704.

Inzameling en verwerking van gebruikte elektrische en elektronische apparaten is toepasbaar in alle landen van de Europese Unie en overige landen die over een nationaal inzamel- en verwerkingssysteem beschikken. Het symbool dat op het apparaat of de verpakking ervan is afgebeeld, geeft aan dat het product niet met het huishoudelijke afval gecombineerd mag worden. Het product dient naar een afvalverwerkingslocatie te worden gebracht, waar het recycelen van elektrische en elektronische apparaten wordt verzorgd.

Met uw bijdrage aan het correct verwerken van elektrisch afval helpt u mee aan het beschermen van het milieu en de gezondheid van uw medemens. Milieu en gezondheid worden door het verkeerd verwerken van elektrisch afval in gevaar gebracht. Eveneens helpt het recycelen van materialen het onnodig verbruik van grondstoffen te verminderen.

Verdere informatie over het recycelen van dit product verkrijgt u bij uw gemeente of op de website van de rijksoverheid.



Adres:  
*WilTec Wildanger Technik GmbH*  
Königsbenden 12 / 28  
52249 Eschweiler  
Duitsland

Belangrijke notitie:

Het op iedere manier kopiëren van deze handleiding en /of gebruik ervan voor commerciële doeleinden, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van *WilTec Wildanger Technik GmbH* vooraf.